



Cumplettà il cumprovà cun il modern

Il responsabels da las Pendicularas Muster SA han festivà l'inauguraziun da las cabinas novas.

6



Mo ina vischnanca encunter

Giovanni Netzer po rir. En la votaziun da dumengia ha Surses ditg gea a la cunvegna cun la fundaziun Origen.

11

DIE SÜDOSTSCHWEIZ

LA QUOTIDIANA

Redacziun: Via centrala 4, 7130 Ilanz/Glion, tel. 081 920 07 10, fax 081 920 07 15

L'offerta da Zervreila dat da discutir

■ (ac) La davosa fin dalla jama ein las vischnancas da Lumbrin e da Vrin sefatschentadas independentamein cun l'offerta dalla Ovra electrica da Zervreila. Il vendergis passau ei la populaziun da Lumbrin stada en roda da sefatschentar cun l'offerta dall'Ovra electrica da Zervreila che ha demussau interess da cumprar l'aua che flesschia sin intschess communal da

Vrin e Lumbrin. L'Ovra electrica da Lumbrin ha schau elavurar ina studia che ha tractau ils aspects dall'offerta per l'atgna ovra communal. La sonda endamaun ha la vischnanca da Vrin envidau ad ina discussiun al podi. Quei medemamein per tractar l'offerta neu da Val Sogn Pieder e quei en ina perspectiva pli vasta.

> PAGINA 7

Promouever il svilup dals differents territoris

■ (anr/fa) Plü bod as nomnaiva quai planisaziun dal territori, hozindi as discuorra dal svilup dal territori. La Regiun Parc Naziunal ha invidà a cusglier guvernativ Hansjörg Trachsel ed a Cla Semadeni chi maina l'uffizi chantunal pel svilup da territori da referir lasupra. L'occurrenza ha gnü lö in venderdi a Vulpera. «Il term planisaziun dal territori nun es plü uschè adattà causa

cha blers associeschan quai cul stadi chi cumonda e chi nu's possa far inguotta cunter», ha dit Semadeni. «Cun svilup dal territori as poja circumscriber plü bain l'incumbensa da l'uffizi», ha cuntinuà Trachsel, «nempe da verer co chi's po promouever e sustgnair il svilup illas regiuns e cumüns.»

> PAGINA 9



Hansjörg Trachsel e Cla Semadeni illa sala da l'Hotel Villa Post a Vulpera. FOTO F. ANDRY

Cler gea per il scumond da fimar en ustarias e scolas

■ (mc) En il Grischnun vegn scumandà da fimar en locals publics sco ustarias. Il suveran ha acceptà la revisiun da la lescha da sanadad cun 74,9 perentschient. Il scumond che entra en vigur cun l'entschatta mars 2008 vala era per chasas ed areals da scola. Ina excepziun da scumond da

fimar san far ustiers che disponan da locals separads per fimaders, uschenumnads fimatoris. Betg pertutgads dal scumond da fimar en locals che n'èn betg accessibels al public sco stanzas d'hotel u stanzas singulas en chasas da vigls e da tgira. Per motivs da prevenziun duai valair sin areals da scola, stabiliments da sport e canortas d'uffants e giuvenils in scumond general da fimar. Scumandada vegn la cultivaziun da chovn adattà sco med narcotic.

> PAGINA 2



La nova suprastanza regionala avon casa cumin a Glion: da sen. Ernst Sax, Martin Candinas, Silvia Casutt, Sep Cathomas e Martin Mathiuet. FOTO A. CADONAU

In scrutini ha tunschiu

La Regiun Surselva cun ina suprastanza nova ed in parlament niev

DA MARTIN CABALZAR

■ Sco emprema regiun grischuna ha la Surselva in parlament regional ed ina suprastanza regionala cun sistem departamental. Alla testa dalla regiun ei cusseglier naziunal Sep Cathomas vegnius confirmaus cun 4146 vuschs. El ei staus il sulet candidat. Pils 4 mandats da suprastanza ein siat candidats semess a disposiziun. Tscharni ein

vegni Ernst Sax cun 2564 vuschs, Silvia Casutt-Derungs cun 2537 vuschs, Martin Candinas cun 2511 vuschs e Martin Mathiuet cun 1964 vuschs. Buca tunschiu ha ei per Silvio Capeder cun 1711 vuschs, Martin Derungs cun 1209 vuschs e Simon Casutt cun 796 vuschs. Per las 25 sutgas dil parlament regional han 36 persunas candidau. Eligi ein: Walter Deplazes, Roger Tuor, Donat Nay, Richard Caduff, Pancrazi Berther,

Emil Pally, Giusep Columberg e René Epp (tuts Cadi); Toni Camathias, Max Buchli, Carmelia Maissen, Lucrezia Berther, Jakob Cabernard, Roman Cantieni e Markus Casanova (tuts Foppa); Gian Derungs, Paula Berni-Derungs, Rudolf Caduff e Kevin Brunold (tuts Lumnezia); Roman Casty, Hans Peter Fontana e Markus Gassmann (Flem/Trin); Adelin Pfister e Sievi Sgier (tuts Ru-eun) e Simon Buchli (Stussavgia).

Ina regiun cun perspectives

Il secund Forum Surselva ei sespruau dad arver il horizont

■ (ac) Il Forum Surselva ha discutau il vendergis passau ils aspects economic per igl avegnir dalla Surselva. Envidau han ils organisateurs dil secund Forum Surselva, la Giuvna combra d'economia Surselva ed il Post per la promoziun economica dalla Regiun Surselva, referents che han fatg biaras experiencias enteifer ed ordeifer il spazi alpin sco interprendiders. Urezza Famos, Pierin Vincenz, Gian Gilli e Pius Truffer han saviu explicar atgna esperienza che formescha lur vesida futura. Els ein unisono stai digl avis che la Surselva sco igl intschess alpin sco tal posseda bein potenzial avunda per dumignar igl avegnir. Quei sche las persunas che habiteschan en quei spazi ein intenziunadas da s'engaschar per lur agen beinstar. Il directur dalla Banca Raiff-eisen svizra, Pierin Vincenz, ha



Pierin Vincenz vesa dabia potenzial per igl avegnir dalla Surselva. FOTO G. VENZIN

appellau alla Surselva da s'orientar enviars la concurrenza d'ordvart e da collaborar pli intensiv. Il Forum Surselva ei era in eveniment

che porscha ina plattforma da s'entupar e scuntrar meinis.

> PAGINA 4

COMMENTARI

Parlament niev stat avon grondas sfidas

DA MARTIN CABALZAR

La Surselva ei ina regiun da pionier sil sectur dalla politica regionala. Sco ina dallas empremas regiuns svizras ha la Surselva giu elaborau avon 30 onns in concept da svilup e sco emprema regiun grischuna survegn ella uss in parlament regional ed ina suprastanza cun sistem departamental. Targevan entochen ussa secretari e president il carr, vegn il buordi ussa repartiut sin pliras schuialas. Il sistem departamental ei ina buna premissa per saver luvrar pli professiunal ed efficient. Al parlament niev che remplazza ils delegai dallas vischnancas attribueschan ins dapli spazi e gust per visiuns regionalas, discussiuns da principi ed ideas innovativas che als delegai ch'eran savens fixai sin lur interes communal.

La Regiun Surselva vegn dominada vinavon dalla Partida cristiandemocratica. Quater dils tschun suprastants e 15 dils 25 parlamentararis appartegnan alla pcd. Damai che 2 suprastants e 6 parlamentararis appartegnan alla pcd giuvna porta cunzun la pcd niev vent ella politica regionala. Meins success han ils giuven socialdemocrats, liberaldemocrats giu. In lavatgau ha era il giuven candidat verd-liberal che ha candidau ton per la suprastanza sco pl parlament survegniu. Relativamein gronda cun 1 mandat en suprastanza e 7 el parlament ei la la representanza dils «independents» ni quels senza partida. Ils liberaldemocrats han buca contonschiu in sez en suprastanza, denton acquistau duas sutgas el parlament. La pps ei representada mo cun 1 sez. Ferton ch'ills socialdemocrats han buca pudiu fitgar pei, ein 5 da 6 dumnas eligidas.

Enteifer la Surselva fan buca las partidas, anzi tgaus ed ideas la politica. E quei ei bien aschia. Ins astga en tutta cass esser spanegiats sin la lavur dalla suprastanza nova e dil niev parlament. Ils problems e las sfidas vegnan en scadin cass buca a muncar.

Servetsch d'abunents e da distribuziun: tel. 0844 226 226



9 771424 749004